

# YATO



PL URZĄDZENIE DO SPOINOWANIA PŁYT GIPSOWO-KARTONOWYCH  
EN DRYWALL FLAT FINISHING BOX

YT-76276



CE



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction



Używać gogle ochronne  
Wear protective goggles



Stosować rękawice ochronne  
Use protective gloves

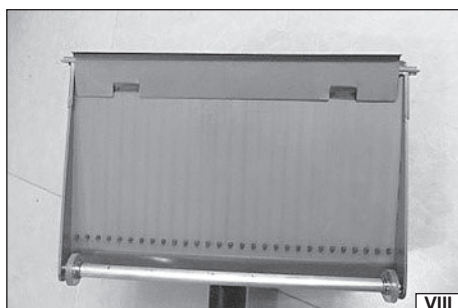
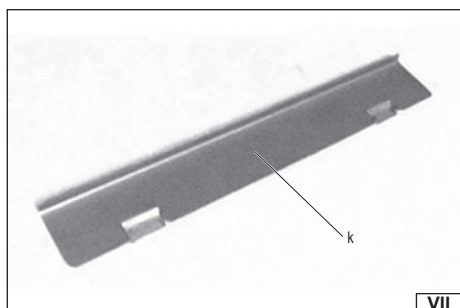
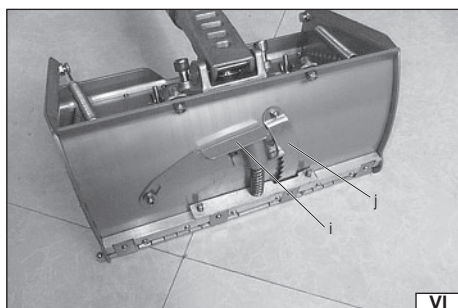
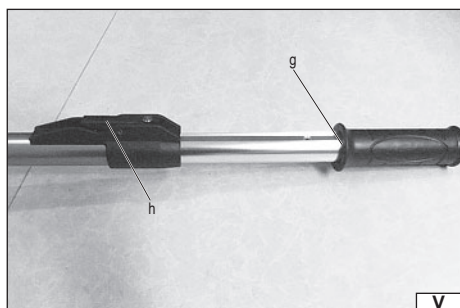
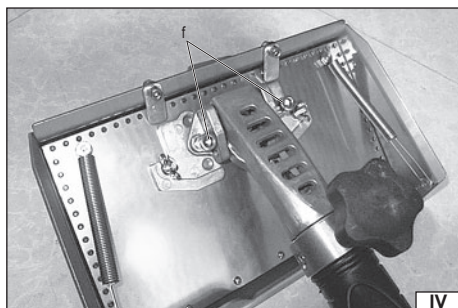
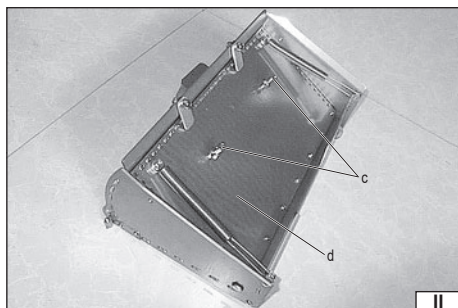
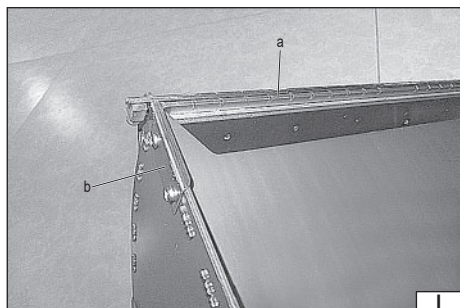


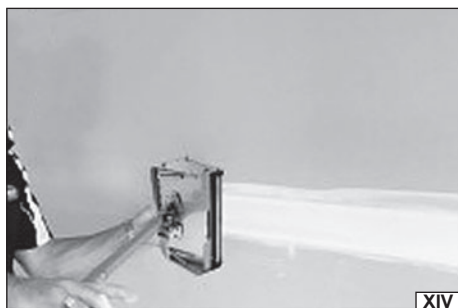
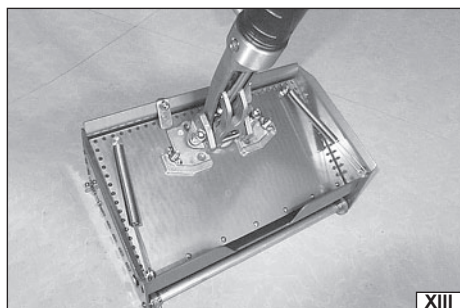
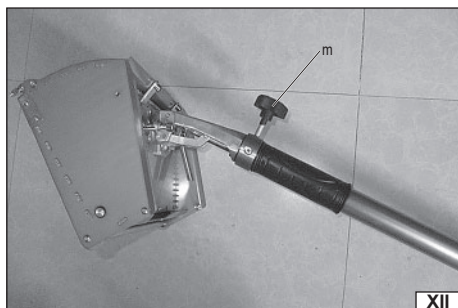
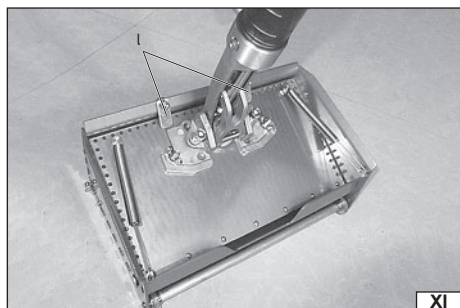
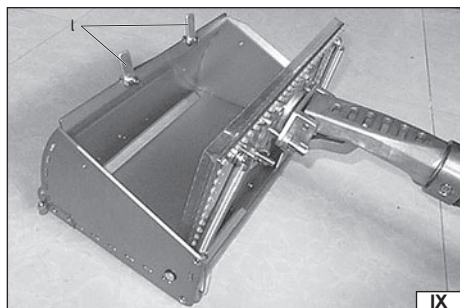
Stosować ochronę dróg oddechowych  
Use the respiration protection

TOYA S.A. ul. Sołtysowska 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

I N S T R U K C J A O R Y G I N A L N A

1





## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU / PRODUCT CHARACTERISTICS

**PL** Urządzenie do spoinowania płyt gipsowo-kartonowych to narzędzie przeznaczone do szybkiego i równomiernego wypełniania spoin pomiędzy płytami masą szpachlową. Umożliwia precyzyjne nałożenie materiału bezpośrednio w szczelinę, co ułatwia uzyskanie trwałego i estetycznego połączenia. Dzięki swojej konstrukcji pozwala ono na znaczne przyspieszenie prac wykończeniowych, ograniczenie strat materiału oraz uzyskanie spoin o powtarzalnej jakości, przygotowanych do dalszego wykończenia, takiego jak szlifowanie czy malowanie. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: **Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.** Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

**EN** The drywall jointer is a tool designed for quickly and evenly filling joints between boards with filler. It allows for precise application of the material directly into the joint, facilitating a durable and aesthetically pleasing joint. Due to its design, it significantly speeds up finishing work, reduces material waste, and produces joints of consistent quality, ready for further finishing, such as sanding or painting. This product is not intended for commercial use. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use. Therefore: **Before using the tool, read the entire manual and retain it.** The supplier is not liable for any damage resulting from failure to follow the safety regulations and recommendations in this manual.

## WYPOSAŻENIE / EQUIPMENT

**PL** Produkt prze użyciem wymaga wykonania czynności montażowych. W opakowaniu fabrycznym powinny się znajdować: zbiornik na masę szpachlową, dysza wylotowa i rękojeść.

**EN** The product requires assembly before use. The factory packaging should include: a filler container, nozzle and handle.

## DANE TECHNICZNE / TECHNICAL DATA

Szerokość robocza / Working width 250 mm

Długość uchwytu / Handle length 1020 - 1620 mm

## KONSERWACJA I PRZEGLĄDY / MAINTENANCE AND INSPECTIONS

**PL** Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny narzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę stanu narzędzia. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy narzędzie należy oczyścić wilgotną szmatką i wodą bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących.

**EN** After completing work, check the tool's technical condition by visually inspecting it and assessing its condition. Any irregularities observed during inspection or during operation indicate a need for repair at a service center. After work, clean the tool with a damp cloth and water without using chemicals or cleaning fluids.

## MONTAŻ I OBSŁUGA PRODUKTU / ASSEMBLY AND PRODUCT SERVICE

**Krok 1:** Dyszę wylotową (a) zamocować na zbiorniku w taki sposób, aby dysza znajdowała się 1 - 1,5 mm nad ściankami bocznymi zbiornika. Dyszę zamocować za pomocą uchwytów na ściankach bocznych zbiornika (b).

**Step 1:** Attach the outlet nozzle (a) to the tank so that the nozzle is 1 - 1,5 mm above the tank side walls. The nozzle can be fixed using the handles on the tank side walls (b).

**Krok 2:** Na śruby montażowe (c) znajdujące się na klapie zbiornika (d), nasunąć uchwyt rękojeści (e) i zamocować za pomocą nakrętek (f). Wyregulować długość rękojeści (g) odpowiednio do potrzeb, naciskając przycisk na złączu rurek rękojeści (h).

**Step 2:** Slide the handle holder (e) onto the mounting screws (c) located on the tank lid (d) and secure with the nuts (f). Adjust the handle length (g) as needed by pressing the button on the handle tube connector (h).

**Krok 3:** Następnie należy wyregulować siłę docisku dyszy, aby dostosować grubość warstwy nakładanej masy. W tym celu należy nacisnąć na zapadkę (i), aby zwiększyć siłę docisku. Aby zmniejszyć siłę nacisku, należy zwolnić blokadę zapadki (j).

**Step 3:** Next, adjust the nozzle pressure to adjust the thickness of the applied layer. To do this, press the latch (i) to increase the pressure. To decrease the pressure, release the latch lock (j).

**Krok 4:** Przed załadowaniem masy szpachlowej, należy nałożyć osłonę na dyszę (k), aby zapobiec wyciekowi masy.

**Step 4:** Before loading the filler, place the nozzle cap (k) over the nozzle to prevent leakage.

**Krok 5:** Obrócić blaszki blokujące (l) i otworzyć klapę zbiornika. Załadować masę szpachlową do zbiornika. Po zakończeniu załadunku, należy zamknąć klapę zbiornika oraz obrócić blaszki blokujące (l) żeby zabezpieczyć klapkę. Usunąć ewentualny nadmiar masy szpachlowej i zdjąć osłonę z dyszy.

**Step 5:** Turn the locking tabs (l) and open the tank lid. Load the filler into the tank. After loading, close the tank lid and turn the locking tabs (l) to secure the lid. Remove any excess filler and remove the nozzle cover.

**Krok 6:** Ustawić zbiornik pod niewielkim kątem i dokręcić śrubę mocującą (m) na rękojeści, żeby zablokować położenie. Umieścić zbiornik płasko na podłodze i lekko nacisnąć rękojeścią na klapę zbiornika. Następnie zwolnić nacisk, aby klapa znalazła się w swojej naturalnej pozycji, dzięki mechanizmowi sprężynowemu.

**Step 6:** Set the tank at a slight angle and tighten the mounting screw (m) on the handle to secure it in place. Place the tank flat on the floor and gently press the handle against the tank lid. Then release the pressure, allowing the lid to return to its natural position thanks to the spring mechanism.

**Krok 7:** Przyłożyć narzędzie do ściany lub sufitu i dociskając poruszać jednostajnym ruchem, aby masa szpachlowa została nałożona poprzez dyszę.

**Step 7:** Place the tool against the wall or ceiling and press it down while moving it in a steady motion to apply the filler through the nozzle.